



## Guide de l'utilisateur

### Modèles 1690C et 1695C

- Assemblage
- Fonctionnement
- Sécurité
- Rangement

*Merci d'avoir acheté l'appareil de nettoyage en profondeur POWERSTEAMER<sup>MC</sup> signé BISSELL.*

Nous sommes heureux que vous ayez acheté une shampooineuse verticale POWERSTEAMER<sup>MC</sup> de BISSELL. Toutes nos connaissances en matière d'entretien des planchers ont été mises à profit au cours de la conception et de la fabrication de ce système d'aspiration domestique puissant et d'avant-garde.

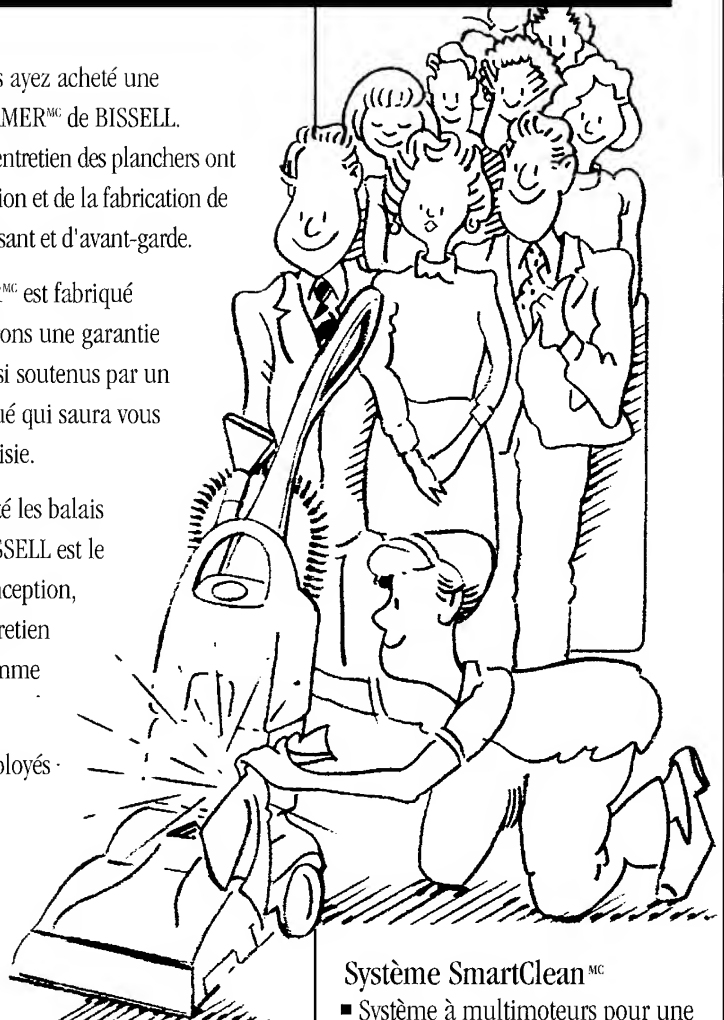
Votre appareil POWERSTEAMER<sup>MC</sup> est fabriqué avec beaucoup d'attention et nous offrons une garantie complète de un an. Nous sommes aussi soutenus par un service aux clients bien informé, dévoué qui saura vous répondre avec empressement et courtoisie.

Mon arrière grand-père a inventé les balais mécaniques en 1876. Aujourd'hui, BISSELL est le chef de file mondial en matière de conception, fabrication et service de produits d'entretien domestiques de qualité supérieure, comme l'appareil POWERSTEAMER<sup>MC</sup>.

Merci, de la part de tous les employés de BISSELL.

*Mark J. Bissell*

Le président et chef de  
l'exploitation  
Mark J. Bissell



### Système SmartClean<sup>MC</sup>

- Système à multimoteurs pour une plus grande puissance de nettoyage
- SmartMix<sup>MC</sup> détermine automatiquement la quantité de solution selon les besoins
- Brosse à suspension flottante; s'ajuste à toutes les surfaces
- Accessoires intégrés pour nettoyer efficacement les divers éléments d'une pièce

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## **⚠ MISE EN GARDE :** Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions fondamentales doivent être prises, y compris celles qui suivent.

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser votre appareil POWERSTEAMER.™ Pour réduire les risques de secousse électrique, utilisez l'appareil à l'intérieur seulement. Évitez d'immerger l'appareil. Utilisez seulement sur des surfaces humidifiées par un processus de nettoyage. Branchez toujours l'appareil dans une prise adéquate mise à la terre. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'en faire l'entretien ou de le réparer.

- Évitez de laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Évitez de faire l'entretien de l'appareil lorsqu'il est branché.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé, s'il est tombé par terre ou dans l'eau, ou s'il a été oublié à l'extérieur.
- Protégez l'appareil de la pluie. Rangez l'appareil à l'intérieur.
- Ne touchez pas à l'appareil si vos mains sont mouillées.
- N'utilisez pas le cordon comme poignée pour tirer ou pour transporter l'appareil. Ne fermez pas une porte sur le cordon. Évitez de tirer le cordon près des coins ou des bords coupants. Évitez de passer l'appareil sur le cordon. Tenez le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon, mais en tirant sur la fiche.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil si vos mains sont mouillées.
- Ne mettez pas d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Évitez d'utiliser l'appareil si les ouvertures sont bloquées ou si la circulation d'air est obstruée.
- Tenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts ou toute autre partie du corps à l'écart des ouvertures ou des pièces en mouvement.
- Ne ramassez aucune matière qui brûle ou qui est en fumée.
- Ne ramassez aucune matière inflammable ou combustible (liquide à briquet, essence, kérosène, etc.) et n'utilisez pas l'appareil en présence de vapeurs ou de liquides explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil dans un espace fermé qui est rempli de vapeurs de peinture à base d'huile, de diluant à peinture, de certaines substances contre les mites, de poussière inflammable ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques.
- Évitez de ramasser des matières toxiques comme du chlore, de l'ammoniaque, du nettoyant d'égout, de l'essence, etc.

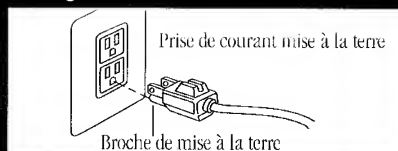
- Ne modifiez pas la fiche à 3 broches.
- Interdisez aux enfants d'utiliser l'appareil comme jouet.
- Utilisez l'appareil seulement aux fins mentionnées dans le présent guide de l'utilisateur.
- Utilisez seulement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Utilisez seulement des nettoyeurs formulés ou recommandés par BISSELL.
- Empêchez la poussière, les cheveux, la peluche, etc. de s'infiltrer dans les ouvertures.
- Placez l'appareil sur une surface à niveau.
- Fermez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Débranchez l'appareil en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Soyez extrêmement prudents lorsque vous nettoyez des escaliers.
- Soyez prudents lorsque vous passez l'aspirateur en présence d'enfants.

## CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS

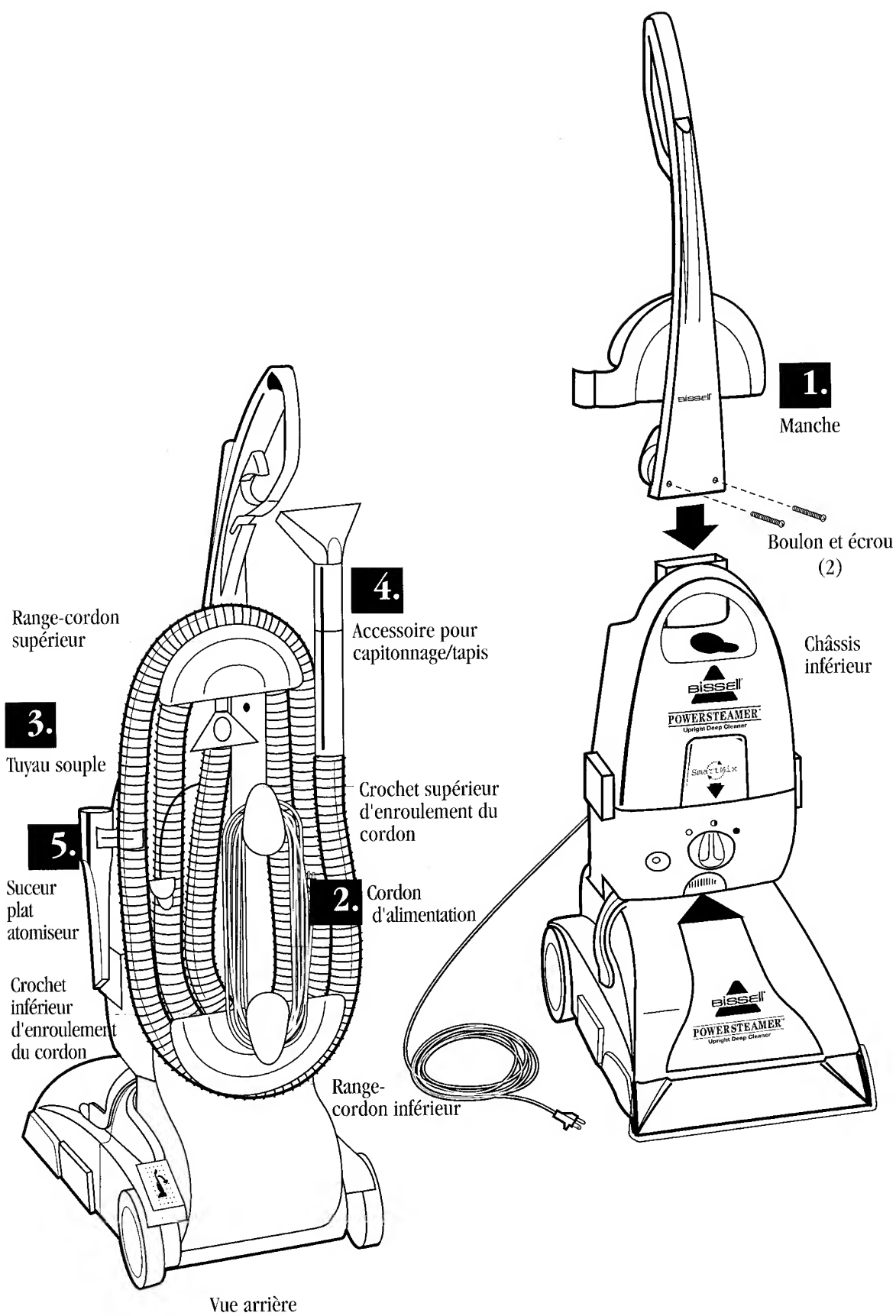
POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT.

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être branché à un câblage mis à la terre. En cas de fonctionnement défectueux ou de panne, la mise à la terre assure un parcours sécuritaire de faible résistance pour le courant électrique, ce qui réduit les risques de secousse électrique. Le cordon de l'appareil est muni d'un fil de terre et d'une fiche de terre. Il doit être branché dans une prise de courant correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et les règlements locaux.



**⚠ AVERTISSEMENT :** Une mauvaise connexion du fil de terre de l'appareil peut causer un risque de secousse électrique. Si vous avez des doutes, consultez un électricien qualifié ou une personne affectée à l'entretien. **NE MODIFIEZ PAS LA FICHE DE L'APPAREIL.** Si vous ne pouvez introduire la fiche dans la prise de courant, demandez à un électricien qualifié d'en installer une adéquate. L'appareil est conçu pour être utilisé avec un circuit nominal de 120 volts. La fiche de mise à la terre est similaire à celle illustrée ci-dessus. Assurez-vous que l'appareil est branché dans une prise de courant ayant la même configuration que la fiche. **N'utilisez pas d'adaptateur avec cet appareil.**




## À quoi sert le guide?

Le présent guide a été conçu afin que vous obteniez le maximum de satisfaction de votre shampoineuse verticale POWERSTEAMER<sup>SM</sup>. Il comprend les instructions d'assemblage qui correspondent aux tâches de nettoyage particulières, les mesures de sécurité, les conseils avant le nettoyage, les instructions relatives à l'entretien et à la détection des problèmes. Veuillez lire attentivement le présent guide avant d'assembler l'appareil.

Portez une attention particulière au schéma des pièces, aux instructions d'assemblage et à la désignation des pièces. Familiarisez-vous avec les accessoires et avec leur fonctionnement. Avant de commencer l'assemblage, identifiez toutes les pièces et disposez-les de manière à vous familiariser avec celles-ci et avec leur emplacement. En suivant le présent guide de l'utilisateur, vous obtiendrez le rendement optimum de votre appareil et ce pendant de nombreuses années.


## Comment assembler l'appareil?

Vous n'aurez besoin que d'un tournevis Phillips. 

L'emballage du POWERSTEAMER<sup>SM</sup> comprend deux composantes : le châssis inférieur et le manche.

Un tuyau souple de 10' ainsi qu'un accessoire pour capitonnage/tapis sont compris dans l'emballage.

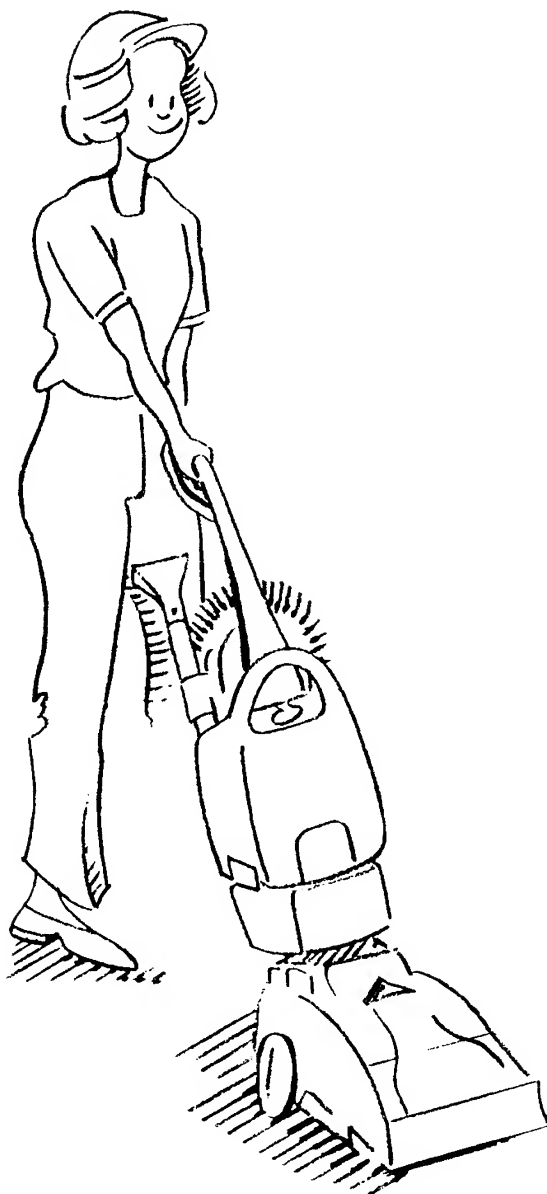
Certains modèles offrent des accessoires additionnels.

- 1.** **Assemblage du manche :** Glissez à fond le manche (avec range-tuyau/crochet de cordon) sur le châssis inférieur. Fixez-le en insérant deux (2) boulons à tête cruciforme dans  la face avant du manche et dans les écrous hexagonaux à l'arrière du châssis inférieur (voir l'illustration).

- 2.** **Cordon.** Enroulez le cordon d'alimentation autour des crochets supérieur et inférieur. Pour le retenir en place, utilisez la pince moulée de la fiche.  
**REMARQUE :** Le POWERSTEAMER<sup>SM</sup> comprend un dispositif pour faciliter le dégagement rapide du cordon. Pour dérouler facilement le cordon, pivotez le crochet supérieur de cordon et retirez le cordon. Lors de l'utilisation de l'appareil, attachez le cordon sur la pince à l'arrière du manche.

- 3.** **Assemblage du tuyau souple :** Enroulez le tuyau souple à l'arrière du POWERSTEAMER<sup>SM</sup> autour des range-tuyau. Accrochez-le en place.

- 4.** **Accessoire pour capitonnage/tapis :** Raccordez l'accessoire pour capitonnage/tapis à l'extrémité du tuyau souple. Pour ce faire, appuyez sur le bouton à l'extrémité du tuyau. Glissez l'accessoire sur le bout du tuyau jusqu'à ce que le bouton s'enclenche dans le trou de l'accessoire. Rangez l'assemblage du tuyau/accessoire dans la pince située en haut et à droite de l'appareil.



**5.**

**Suceur plat atomiseur :** Attachez le suceur plat atomiseur sur le tuyau souple situé juste sous l'accessoire pour capitonnage/tapis. Utilisez la pince du tuyau du suceur plat atomiseur. (L'accessoire n'est pas inclus avec tous les modèles)

## Préparation

### Nettoyage en profondeur des tapis

1. Planifiez vos activités afin de laisser au tapis le temps de sécher.
2. Retirez de la pièce les meubles qui se déplacent facilement (chaises, lampes, tables à café/de bout, etc.).
3. Passez l'aspirateur dans toute la pièce.
4. Décidez où vous voulez commencer et finir le nettoyage. Nettoyez par sections de 3' x 4' en commençant dans les endroits les plus éloignés de la sortie. Réservez un passage pour aller vider l'eau usée et remplir l'appareil.
5. Le tapis prendra entre trois et quatre heures (selon le genre de tapis et la circulation d'air dans la pièce) pour sécher. Pour accélérer le séchage, utilisez un ventilateur à plancher.
6. Si on doit replacer les meubles sur un tapis humide, étendez du papier ciré sous les pieds des meubles. Enlevez le papier une fois que le tapis est sec.

### Nettoyage en profondeur du capitonnage

1. Vérifiez l'étiquette du fabricant avant de commencer à nettoyer. Les lettres « W » ou « WS » sur l'étiquette indiquent que vous pouvez utiliser l'appareil POWERSTEAMER<sup>®</sup> sans danger. Si l'étiquette porte la lettre « X » ou « S » (avec barre diagonale) ou si l'énoncé suivant apparaît « Nettoyage à sec seulement », n'utilisez pas l'appareil. N'utilisez pas l'appareil sur de la soie ou du velours.
2. Si l'étiquette ne porte pas de code ou si le meuble n'a pas d'étiquette, consultez votre fournisseur de meuble.
3. Vérifiez si le tissu déteint. Faites l'essai sur une petite surface cachée.
4. Si possible, vérifiez si la bourre en couleur du capitonnage déteint lorsqu'elle est mouillée.

Avant de commencer le nettoyage en profondeur, passez l'aspirateur. Si possible, déplacez les gros meubles dans un endroit qui ne sera pas nettoyé.

## Index

Instructions de sécurité . . . . .	2
Schéma du produit . . . . .	3
Assemblage . . . . .	4
Préparation . . . . .	5
Index . . . . .	5
Nettoyage en profondeur des tapis . . . . .	6-7
Nettoyage du capitonnage et des petits espaces . . . . .	8-9
Nettoyage des planchers . . . . .	10-11
Rangement . . . . .	11
Détection des problèmes . . . . .	12
Pièce . . . . .	13
Garantie . . . . .	14
Service aux clients . . . . .	14

### Conseil :

Le nettoyage en profondeur des tapis et du capitonnage sur une base régulière peut diminuer la concentration de poussière et d'allergène dans votre maison.

# Nettoyage en profondeur des tapis

## Préparation

1. Déclenchez avec les doigts le loquet de l'assemblage du réservoir d'eau propre en le soulevant par le bas.
2. Retirez l'assemblage du réservoir d'eau propre en le glissant vers le haut du manche.
3. Amenez le réservoir d'eau propre jusqu'à un évier. Retirez le bouchon du réservoir et remplissez le réservoir (jusqu'à la marque de remplissage) avec de l'eau chaude (non bouillante) du robinet. Remplacez le bouchon.
4. Séparez le réservoir de solution SmartMix<sup>SM</sup> de l'assemblage du réservoir d'eau propre. Pour ce faire, placez une main dessous le contenant de solution et glissez-le hors de l'autre réservoir.
5. Dévissez le couvercle du contenant de solution SmartMix<sup>SM</sup> avec garniture et remplissez (jusqu'à la marque de remplissage) le contenant avec de la solution Carpet Care de BISSELL. Refermez solidement le couvercle.
6. Remettez en place le contenant de solution en le glissant sous le réservoir d'eau propre.
7. Remplacez l'assemblage du réservoir d'eau propre en le glissant vers le bas sur la face avant du manche, jusqu'à ce qu'il s'appuie sur le dessus du châssis inférieur. Fixez-le en place à l'aide du loquet.
8. Réglages du SmartClean.<sup>SM</sup>
  - **EAU SEULEMENT** - Pour le nettoyage des tissus délicats ou pour le rinçage (facultatif) après le nettoyage.
  - **NORMAL** - L'eau et la solution Carpet Care de BISSELL sont mélangées pour un nettoyage normal optimum; souillures et saletés de tous les jours.
  - **CIRCULATION INTENSE** - L'eau et la solution Carpet Care de BISSELL sont mélangées pour un nettoyage intense optimum; vestibules, corridor, taches et souillures incrustées. Lorsque vous choisissez ce réglage, vous devrez possiblement remplir plus souvent la bouteille SmartMix.<sup>SM</sup>
9. Déroulez le cordon autour du crochet et branchez-le dans une prise mise à la terre (120 V, 60 Hz). Reportez-vous à la section relative aux mesures de sécurité importantes (page 2). Si l'appareil se met en marche aussitôt que vous le branchez, mettez-le hors circuit jusqu'à ce que vous soyez prêts à l'utiliser.

## Traitement préliminaire (facultatif)

Effectuez un nettoyage préliminaire sur les surfaces à circulation intense et sur les tapis qui sont très sales.

1. Placez le POWERSTEAMER<sup>SM</sup> sur la surface à nettoyer.
2. Déplacez le sélecteur à la position (I) « PRE-TREAT » afin d'activer la pompe à solution.
3. Avec le pied, appuyez sur la pédale de déclenchement située sur le côté gauche du châssis inférieur.
4. Appuyez sur la détente du manche pour pulvériser la solution nettoyante pendant que vous déplacez l'appareil sur les surfaces sales.
5. Déplacez lentement l'appareil de long en large (une fois) sur la surface tout en appuyant sur la détente. Évitez de détrempier la surface.
6. Attendez 5 à 10 minutes avant de procéder au nettoyage de toute la surface.



### **AVERTISSEMENT :**

N'utilisez que la solution Carpet Care de BISSELL avec le POWERSTEAMER<sup>SM</sup>. L'utilisation de nettoyeurs à base d'huile d'agrumes ou de pin risque d'endommager l'appareil et d'annuler la garantie. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques ou de détachants à base de solvant. Ces produits risquent de réagir avec les matières en plastique et de causer des fendillements ou des piqûres.

## Nettoyage en profondeur

1. Déplacez le sélecteur à la position (II) « CLEAN » pour activer la pompe à solution et le moteur de l'aspirateur.
2. Avec le pied, appuyez sur la pédale de déclenchement située sur le côté gauche du châssis inférieur.
3. Déplacez lentement l'appareil de long en large sur la surface du tapis (1 fois) tout en appuyant sur la détente. Évitez de détremper la surface.
4. Répétez de même sur toute la surface mais sans appuyer sur la détente.
5. Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que toute la saleté soit éliminée.
6. Nettoyez ainsi toute la surface du tapis en shampooinant une section de 3' x 4' à la fois.
7. Videz le réservoir d'eau usée lorsque l'eau usée atteint la marque indiquant que le réservoir est plein.
8. Si l'appareil perd de la succion ou si le bruit du moteur s'élève, déplacez le sélecteur à la position «OFF». Vérifiez le réservoir d'eau usée et videz-le s'il est plein (reportez-vous à la section intitulée «APRÈS LE NETTOYAGE», page 7).
9. Si aucune pulvérisation ne sort de l'ajutage, déplacez le sélecteur à la position «OFF» et vérifiez les niveaux d'eau et de solution nettoyante. Si nécessaire, remplissez le réservoir. Ne faites jamais fonctionner l'appareil à sec.

### Conseil :

Le nettoyage en profondeur des escaliers et des surfaces à circulation intense aide à prolonger la durée de vie utile des tapis.



### **AVERTISSEMENT :**

**Le réservoir d'eau usée contient environ un gallon de liquide sale. Lorsque le réservoir d'eau usée est plein, le dispositif de flottaison dans le réservoir signale à l'appareil d'arrêter la succion et le bruit du moteur s'élève. Il est important de vider le réservoir pour ne pas endommager l'appareil.**

## Après le nettoyage

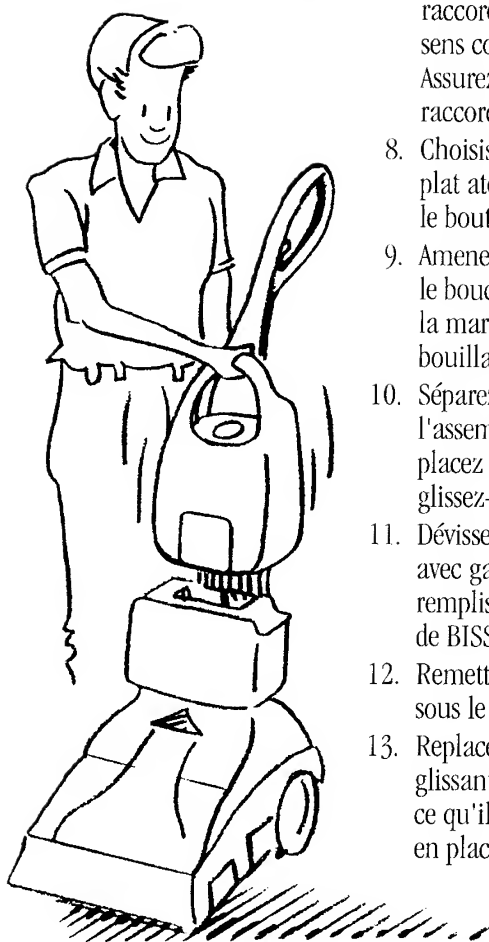
1. Mettez le sélecteur à la position «OFF» (O).
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
3. Retirez et videz le réservoir d'eau propre.
4. Appuyez sur la pédale de déclenchement et inclinez le manche vers l'arrière.
5. Déclenchez le loquet du réservoir d'eau usée situé au bas du châssis inférieur.
6. À l'aide de la poignée, soulevez délicatement le réservoir d'eau usée qui se trouve sur le châssis inférieur.
7. Amenez le réservoir dans un évier ou une toilette; dévissez le couvercle circulaire à l'arrière du réservoir et videz le contenu.
8. Remplissez le réservoir d'eau usée avec de l'eau propre. Rincez-le à fond et jetez l'eau.
9. Enlevez le couvercle triangulaire du réservoir d'eau usée et rincez l'ouverture de succion avec de l'eau propre. Remplacez le couvercle. Vissez en place le couvercle circulaire.
10. Remplacez le réservoir d'eau propre sur le manche et immobilisez-le à l'aide des loquets latéraux.
11. Remplacez l'assemblage du réservoir d'eau usée sur le châssis inférieur et fixez-le en place à l'aide de l'assemblage du loquet du réservoir d'eau usée.
12. Reportez-vous à la section intitulée «RANGEMENT», page 11.

# Nettoyage du capitonnage et des petites surfaces

## Préparation

### Conseil :

Vérifiez la bourre du capitonnage avant de nettoyer. Une bourre en couleur pourrait déteindre lorsqu'elle est mouillée.



1. Déclenchez avec les doigts le loquet de l'assemblage du réservoir d'eau propre en le soulevant par le bas.
2. Retirez le tuyau souple situé à l'arrière de l'appareil.
3. Inclinez le manche vers l'arrière en appuyant sur la pédale de déclenchement située sur le côté gauche du châssis inférieur et en tirant sur le manche.
4. Enlevez le couvercle triangulaire du réservoir d'eau usée en tirant le loquet vers l'arrière avec les doigts.
5. Placez l'extrémité triangulaire du tuyau souple dans l'orifice triangulaire du réservoir d'eau usée en introduisant l'extrémité large (inférieur) en premier et en poussant ensuite l'extrémité avec loquet jusqu'à ce que le tuyau s'enclenche en place.
6. Relevez le manche à la verticale.
7. Placez le raccord du tube de solution dans l'orifice situé en bas sur le côté gauche du manche. Placez les ergots du raccord dans les encoches de l'orifice et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour fixer. Assurez-vous que le tube de solution est solidement fixé au raccord.
8. Choisissez l'accessoire pour capitonnage/tapis ou le suceur plat atomiseur et fixez-le au tuyau souple en enclenchant le bouton dans le trou.
9. Amenez le réservoir d'eau propre jusqu'à un évier. Retirez le bouchon du réservoir et remplissez le réservoir (jusqu'à la marque de remplissage) avec de l'eau chaude (non bouillante) du robinet. Replacez le bouchon.
10. Séparez le réservoir de solution SmartMix<sup>™</sup> de l'assemblage du réservoir d'eau propre. Pour ce faire, placez une main dessous le contenant de solution et glissez-le hors de l'autre réservoir.
11. Dévissez le couvercle du contenant de solution SmartMix<sup>™</sup> avec garniture et remplissez (jusqu'à la marque de remplissage) le contenant avec de la solution Carpet Care de BISSELL. Refermez solidement le couvercle.
12. Remettez en place le contenant de solution en le glissant sous le réservoir d'eau propre.
13. Replacez l'assemblage du réservoir d'eau propre en le glissant vers le bas sur la face avant du manche, jusqu'à ce qu'il s'appuie sur le dessus du châssis inférieur. Fixez-le en place à l'aide du loquet.

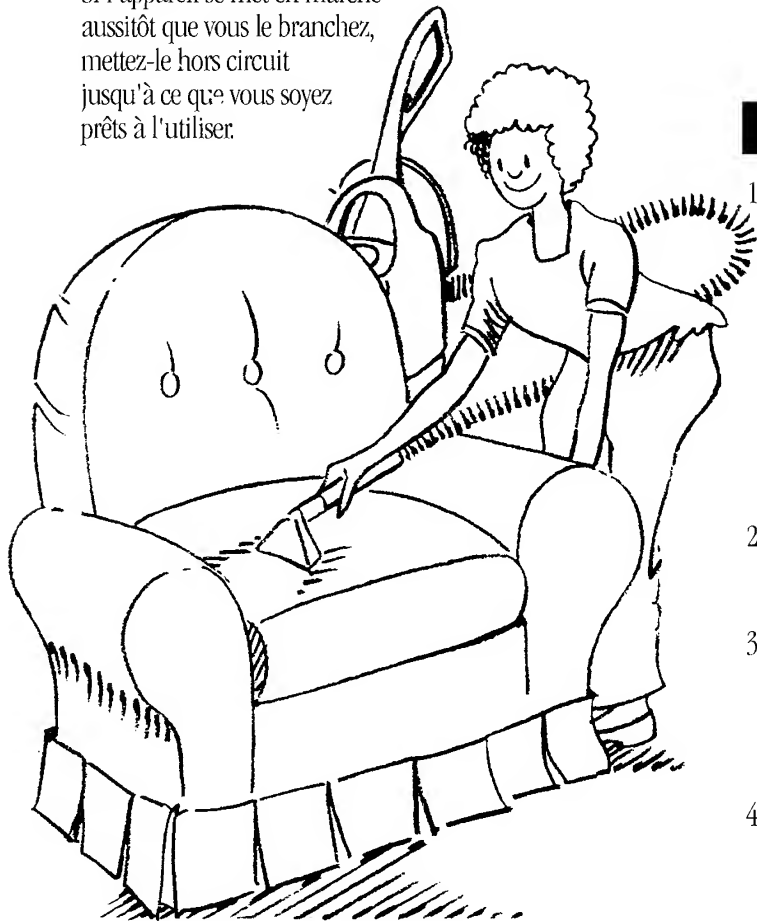


14. Réglages du SmartClean.<sup>SM</sup>

- EAU SEULEMENT - Pour le nettoyage des tissus délicats ou pour le rinçage (facultatif) après le nettoyage.
- NORMAL - L'eau et la solution Carpet Care de BISSELL sont mélangées pour un nettoyage normal optimum; souillures et saletés de tous les jours.
- CIRCULATION INTENSE - L'eau et la solution Carpet Care de BISSELL sont mélangées pour un nettoyage intense optimum; vestibules, corridor, taches et souillures incrustées. Lorsque vous choisissez ce réglage, vous devrez possiblement remplir plus souvent la bouteille SmartMix.<sup>SM</sup>

15. Déroulez le cordon autour du crochet et branchez-le dans une prise mise à la terre (120 V, 60 Hz). Reportez-vous à la section relative aux mesures de sécurité importantes (page 2).

Si l'appareil se met en marche aussitôt que vous le branchez, mettez-le hors circuit jusqu'à ce que vous soyez prêts à l'utiliser.



**MISE EN GARDE :**

Ne couchez pas l'appareil sur le dos lorsque le réservoir d'eau propre est en place. Ne relevez pas le pied lorsque le réservoir d'eau usée est en place.



**MISE EN GARDE :**

N'utilisez que la solution Carpet Care de BISSELL avec le POWERSTEAMER.<sup>SM</sup> L'utilisation de nettoyeurs à base d'huile d'agrumes ou de pin risque d'endommager l'appareil et d'annuler la garantie. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques ou de détachants à base de solvant. Ces produits risquent de réagir avec les matières en plastique et de causer des fendillements ou des piqûres.

## Nettoyage

1. Déplacez lentement de long en large l'accessoire pour capitonnage/tapis sur la surface sale. Pulvérisez d'abord la solution, ensuite pulvérisez la solution tout en aspirant et finalement aspirez la solution sale.  
REMARQUE : Utilisez le suceur plat atomiseur (facultatif avec certains modèles) pour pulvériser la solution et nettoyez la saleté dans les endroits restreints difficiles d'accès à l'aide de l'accessoire pour capitonnage/tapis.
2. Nettoyez (une petite section à la fois) toute la surface jusqu'à ce qu'il ne reste plus de saleté à enlever. Évitez de détremper la surface.
3. Si l'appareil perd de la succion ou si le bruit du moteur s'élève, déplacez le sélecteur à la position «OFF». Vérifiez le réservoir d'eau usée et videz-le s'il est plein (reportez-vous à la section intitulée «Après le nettoyage», page 7).
4. Si aucune pulvérisation ne sort de l'ajutage, déplacez le sélecteur à la position «OFF» et vérifiez les niveaux d'eau et de solution nettoyante. Si nécessaire, remplissez le réservoir. Ne faites jamais fonctionner l'appareil à sec.

## Pour nettoyer les planchers

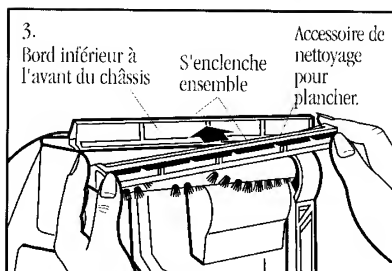
L'accessoire pour planchers n'est pas offert avec tous les modèles.

### Préparation

REMARQUE : Le POWERSTEAMER<sup>™</sup> n'est pas recommandé pour nettoyer les planchers en bois.

- Utilisez seulement la solution pour plancher de BISSELL sur les planchers sans cirage. N'utilisez jamais la solution Carpet Care ou les autres nettoyeurs pour tapis sur les planchers.
- Balayez la surface avant de commencer.
- Enlevez la vieille cire avant de nettoyer.
- Gardez un passage de sortie.
- Le séchage prend au moins 1/2 heure.

L'accessoire n'est pas offert avec tous les modèles. Pour de plus amples renseignements sur l'achat d'accessoires, reportez-vous à la section sur le service au clients.



### MISE EN GARDE :

N'utilisez que des solutions nettoyantes de Carpet Care de BISSELL avec le POWERSTEAMER<sup>™</sup>. L'utilisation de nettoyeurs à base d'huile d'agrumes ou de pin risque d'endommager l'appareil et d'annuler la garantie. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques ou de détachants à base de solvant. Ces produits risquent de réagir avec les matières en plastique et de causer des fendillements ou des piqûres.

1. Retirez le réservoir d'eau propre et le réservoir d'eau usée.
2. Inclinez le POWERSTEAMER<sup>™</sup> vers l'arrière pour accéder plus facilement à l'ajutage.
3. Fixez l'accessoire pour nettoyer les planchers à l'ajutage en orientant la bande vers l'avant (voir l'illustration). Alignez les bordures avant et enclenchez les pièces ensemble.
4. Remplacez l'appareil debout.
5. Amenez le réservoir d'eau propre jusqu'à un évier. Retirez le bouchon du réservoir et remplissez le réservoir (jusqu'à la marque de remplissage) avec de l'eau chaude (non bouillante) du robinet. Remplacez le bouchon.
6. Séparez le réservoir de solution SmartMix<sup>™</sup> de l'assemblage du réservoir d'eau propre. Pour ce faire, placez une main dessous le contenant de solution et glissez-le hors de l'autre réservoir.
7. Dévissez le couvercle du contenant de solution SmartMix<sup>™</sup> avec garniture et remplissez (jusqu'à la marque de remplissage) le contenant avec de la solution pour plancher de BISSELL. Refermez solidement le couvercle.
8. Remettez en place le contenant de solution en le glissant sous le réservoir d'eau propre.
9. Remplacez l'assemblage du réservoir d'eau propre en le glissant vers le bas sur la face avant du manche, jusqu'à ce qu'il s'appuie sur le dessus du châssis inférieur. Fixez-le en place à l'aide du loquet.
10. Remplacez le réservoir d'eau sale.

11. Réglages du SmartClean.<sup>SM</sup>
  - EAU SEULEMENT - Pour le nettoyage des tissus délicats ou pour le rinçage (facultatif) après le nettoyage.
  - NORMAL - L'eau et la solution pour plancher de BISSELL sont mélangées pour un nettoyage normal optimum; souillures et saletés de tous les jours.
  - CIRCULATION INTENSE - L'eau et la solution pour plancher de BISSELL sont mélangés pour un nettoyage intense optimum; vestibules, corridor, taches et souillures incrustées. Lorsque vous choisissez ce réglage, vous devrez possiblement remplir plus souvent la bouteille SmartMix.<sup>SM</sup>
12. Déroulez le cordon autour du crochet et branchez-le dans une prise mise à la terre (120 V, 60 Hz). Reportez-vous à la section relative aux mesures de sécurité importantes (page 2).

## Nettoyage

1. Déplacez lentement (une fois) de long en large l'accessoire pour plancher sur la surface sale tout en appuyant sur la détente. Évitez de détremper la surface.
2. Répétez le mouvement sur la même surface mais sans appuyer sur la détente.
3. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que toute la saleté soit disparue.
4. Si l'appareil perd de la succion ou si le bruit du moteur s'élève, déplacez le sélecteur à la position « OFF ». Vérifiez le réservoir d'eau usée et videz-le s'il est plein (reportez-vous à la section intitulée « Après le nettoyage », page 7).
5. Si aucune pulvérisation ne sort de l'ajutage, déplacez le sélecteur à la position « OFF » et vérifiez les niveaux d'eau et de solution nettoyante. Si nécessaire, remplissez le réservoir. Ne faites jamais fonctionner l'appareil à sec.



### ATTENTION :

Le réservoir d'eau usée contient environ un gallon de liquide sale. Lorsque le réservoir d'eau usée est plein, le dispositif de flottaison dans le réservoir signale à l'appareil d'arrêter la succion et le bruit du moteur s'élève. Il est important de vider le réservoir pour ne pas endommager l'appareil.



### ATTENTION :

Ne couchez pas l'appareil sur le dos lorsque le réservoir d'eau propre est en place. Ne relevez pas le pied lorsque le réservoir d'eau usée est en place.

## Rangement

1. Suivez les instructions de la section intitulée « APRÈS LE NETTOYAGE » à la page 7.
2. Débranchez le raccord du tube de solution en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et en le tirant délicatement, en ligne droite, hors de l'orifice.
3. Retirez le tuyau souple de l'orifice triangulaire du réservoir d'eau usée.
4. Replacez le couvercle triangulaire du réservoir d'eau usée.
5. Enroulez le tuyau souple sur le range-tuyau à l'arrière du POWERSTEAMER.<sup>SM</sup>
6. Rincez les accessoires sous l'eau courante; asséchez-les et replacez-les en suivant les directives de la section intitulée « COMMENT ASSEMBLER L'APPAREIL » à la page 4.
7. Enroulez le cordon d'alimentation autour des crochets à l'arrière du POWERSTEAMER.<sup>SM</sup>

8. Essuyez toutes les surfaces avec un linge doux.
9. Rangez l'appareil debout, dans un espace sec et sécuritaire.

REMARQUE : Il est probable que le réservoir d'eau propre contienne un résidu d'eau et que le récipient SmartMix.<sup>SM</sup> contienne un résidu de solution de BISSELL. Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir d'eau propre ou de solution sale dans le réservoir d'eau usée.

## Détections des problèmes

### *Pulvérisation faible ou absence de pulvérisation*



#### **AVERTISSEMENT :**

**Pour réduire les risques d'incendie, de secousse électrique ou de blessure, débranchez l'appareil de la prise de courant avant d'en faire l'entretien.**

#### Causes

Le réservoir d'eau propre est vide.

Le récipient de solution SmartMix<sup>SM</sup> est vide.

L'ajutage est bouché.

La pompe est défectueuse.

#### Solutions

Remplissez le réservoir.

Remplissez le récipient avec la solution BISSELL.

Nettoyez l'ajutage.

Vérifiez la prise électrique.

Le commutateur est-il en position de marche?

Mettez le POWERSTEAMER<sup>SM</sup> hors circuit et appuyez sur la détente pendant 10 à 15 secondes. Placez le sélecteur à la position «CLEAN» et appuyez sur la détente pendant 10 à 15 secondes. Appelez le service aux clients de BISSELL.

### *L'appareil n'aspire pas la solution nettoyante*

#### Causes

Le bouchon triangulaire est lâche.

Le réservoir d'eau usée n'est pas aligné/fixé solidement.

Le tuyau souple n'est pas fixé solidement.

L'accessoire n'est pas correctement en place [accessoire pour capitonnage/tapis seulement].

Le réservoir d'eau usée est plein.

#### Solutions

Vérifiez le couvercle et enclenchez-le solidement dans le réservoir d'eau usée.

Vérifiez si le réservoir est aligné correctement et fixez-le en place avec les loquets latéraux.

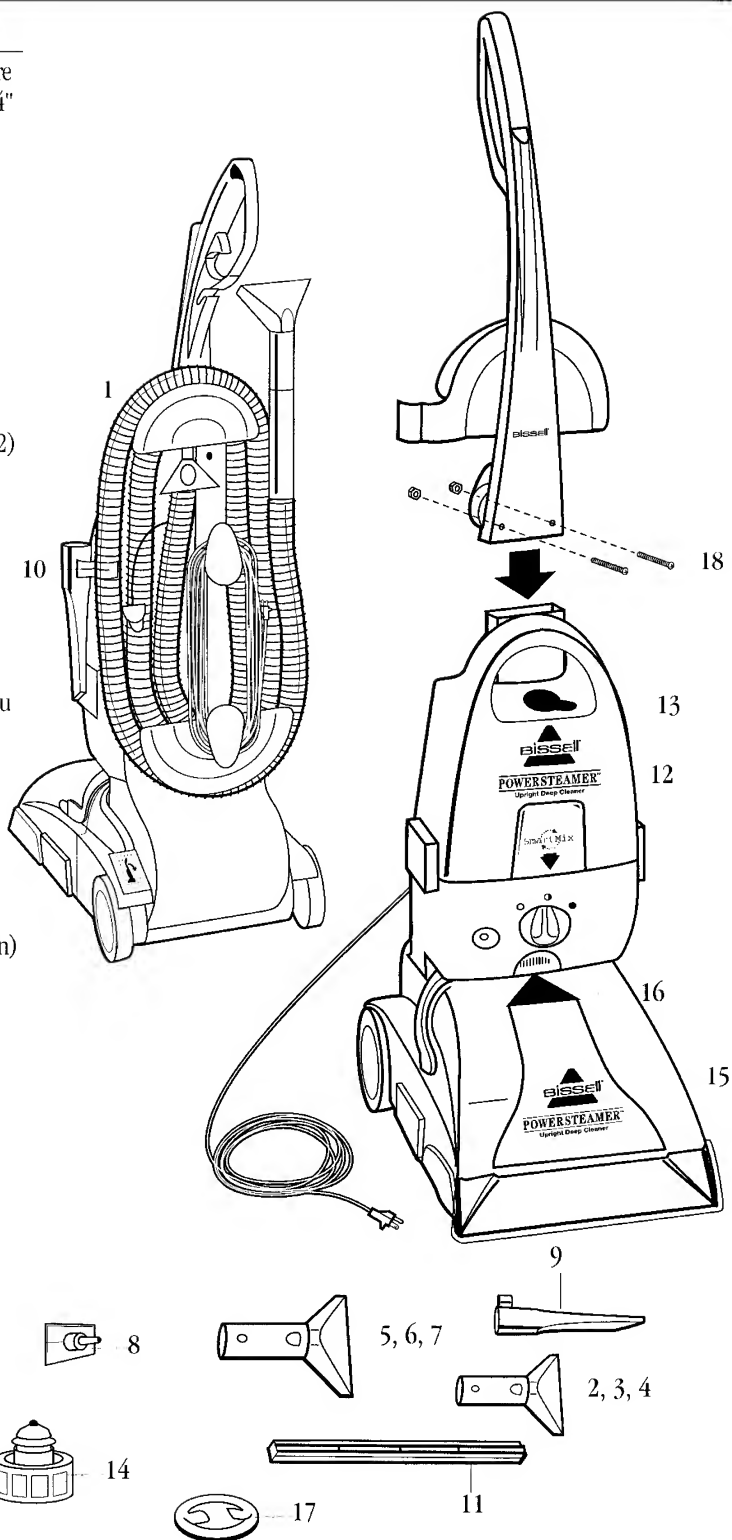
Vérifiez si le tuyau est bien raccordé dans l'orifice de l'aspirateur [accessoire pour capitonnage/tapis seulement].

Repositionnez l'accessoire; appliquez plus de pression vers le bas.

Videz le réservoir d'eau usée.

## Descriptions et numéros des pièces

Article	N° de la pièce	Nom de la pièce
1	010-9200	Tuyau souple avec accessoire pour capitonnage/tapis de 4"
2	010-9201	Accessoire pour capitonnage/tapis de 4"
3	603-0966	Brosse amovible, 4"
4	603-0961	Fenêtre, 4"
5	603-0910	Accessoire pour capitonnage/tapis de 6"
6	603-0911	Brosse amovible, 6"
7	603-0912	Fenêtre, 6"
8	603-6110	Pointes de pulvérisation (2)
9	010-9148	Suceur plat atomiseur
10	603-0905	Pince de tuyau
11	010-9130	Accessoire pour plancher
12	603-9040	Réservoir d'eau propre
13	010-1645	Bouchon du réservoir d'eau propre
14	603-1640	Bouchon avec garniture du réservoir d'eau propre
15	014-9025	Réservoir d'eau usée
16	013-2856	Bouchon triangulaire du réservoir d'eau usée
17	010-7055	Bouchon de vidange du réservoir d'eau usée
18	603-7075	Boulons et écrous (2 chacun)



REMARQUE : Les accessoires illustrés ne sont pas tous compris avec chaque modèle de POWERSTEAMER<sup>SM</sup> mais vous pouvez vous les procurer si désiré. Pour commander des pièces de rechange ou pour obtenir un accessoire additionnel, veuillez composer le

**Service aux clients de BISSELL**  
**1-800-263-2535**

Lundi au vendredi  
 8 h à 16 h 30  
 Heure normale de l'Est

# À propos de la garantie

## Garantie de un an

BISSELL Ltd. ou un centre de service autorisé par BISSELL réparera ou remplacera, sans frais, pendant un an à partir de la date d'achat, toute pièce défectueuse ou qui ne fonctionne pas correctement à condition que l'appareil soit utilisé à des fins personnelles et non locatives ou commerciales.

**VEUILLEZ COMPOSER (SANS FRAIS) le 1-800-263-2535 afin de communiquer avec le centre de service autorisé par Bissell de votre région.**

## Conditions

1. Retournez l'appareil et/ou la pièce (avec preuve d'achat) à votre marchand, au centre de service BISSELL autorisé le plus près ou faites-nous le/la parvenir par la poste ou par messagerie (CanPar ou UPS) à l'adresse suivante :

**BISSELL Ltd.**

**6934 Kinsmen Court**

**Niagara Falls, Ontario, L2E 6S5**

2. Toute pièce défectueuse ou qui ne fonctionne pas correctement sera réparée ou remplacée et l'appareil vous sera retourné port payé.

Par précaution, assurez toujours l'appareil et/ou la pièce avant de l'expédier ou de le/la poster. BISSELL remboursera les frais de poste ou de messagerie (CanPar ou UPS). Vous devez cependant assumer tous les frais d'emballage ou d'assurance.

Conseil : Attachez votre reçu sur le guide de l'utilisateur pour utilisation ultérieure. Le reçu sert de garantie.

## SERVICE AUX CLIENTS DE BISSELL

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les réparations ou sur les pièces de rechange, ou si vous avez des questions sur la garantie, communiquez avec le

**Service aux clients de BISSELL**

**1-800-263-2535**

Lundi au vendredi

8 h à 16 h 30

Heure normale de l'Est

Ou écrivez à l'adresse suivante :

**BISSELL Ltd.**

**À l'attention du service aux clients,**

**Box 1003,**

**Niagara Falls, Ont., L2E 6W2**

Lorsque vous communiquez avec BISSELL, gardez toujours le numéro de modèle de votre appareil à la portée de la main.

Inscrivez votre numéro de modèle : \_\_\_\_\_

Inscrivez la date d'achat : \_\_\_\_\_

**REMARQUE : Gardez votre reçu original. Il sert de garantie.**



Life's messy. Clean it up.®

"Santé domestique. Nettoyez-la."

©1997 Bissell Ltd.

Niagara Falls, Ont., L2E 6W2

Tous droits réservés.

Imprimé en Chine.

Numéro de pièce 603-1690

(Rev.9/97)